

Univerzita Karlova – Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

### Posudek oponenta diplomové práce

**Jméno a příjmení studenta:** Bc. Jana Pommová

**Název diplomové práce:** Lexikální minimum prezentované v učebnicích ruského jazyka pro úroveň B1

**Studijní program:** Učitelství ruského jazyka pro 2. stupeň základní školy a střední školy

**Titul, jméno a příjmení oponenta práce:** PhDr. Jakub Konečný, Ph.D.

#### Hodnocení diplomové práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	10	10
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	7
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	7
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	7
Přístup autora k řešení problematiky	10	8
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	8
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	4
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	8
Jazyková úroveň práce	10	8
Formální náležitosti práce	5	5
Úroveň cizojazyčného resumé	5	4
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	4
<b>Celkem</b>	<b>100</b>	<b>80</b>

**Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz:** ~~shody nenalezeny~~ **shody nalezeny**

Nalezeny shody v celkovém rozsahu 2 % podobnosti, pro hodnocení práce je tento výsledek nerelevantní.

**Výsledek kontroly práce systémem Turnitin:** ~~shody nenalezeny~~ **shody nalezeny**

Nalezeny shody v celkovém rozsahu 15 %, přičemž maximální shoda s jedním zdrojem je 5 %, dále 2% a shody v rozsahu méně než 1 %. Výsledky kontroly jsou z hlediska hodnocení nerelevantní.

## **Stručné verbální hodnocení:**

Předkládaná diplomová práce je věnována analýze slovní zásoby vybraných učebnicových souborů pro výuku ruského jazyka (se zaměřením na lexikální minimum pro úroveň B1). Vybrány tedy byly tituly, které se používají pro výuku ruštiny na středních školách. Práce je psána česky, je dělena na teoretickou a praktickou část. Teoretická část má standardní strukturu a členění a logickou strukturu. Obsahově je tato část odpovídající.

V rámci své diplomové práce autorka excerpovala z analyzovaných titulů lexikální jednotky, které byly obsaženy v souhrnných přehledech slovní zásoby u jednotlivých lekcí (a lze tedy předpokládat, že je autoři navrhovali žákům k osvojení do aktivní slovní zásoby), samozřejmě, pokud by excerpce probíhala v rozsahu celé učebnice, obsahovaly by výsledné přehledy mnohem větší počet lexikálních jednotek. Diplomantka velmi svědomitě vypsala, zaznamenala, roztrídila a porovnála všechny zvolené lexikální jednotky a následně je v rámci příloh své práce prezentovala v několika variantách (např. souhrnný abecední přehled, přehled jednotek dle analyzovaného titulu, přehled jednotek, které jsou prezentovány ve všech třech zvolených titulech apod).

Velkým didaktickým potenciálem by oplývala kapitola 5.5 Prezentované lexikální minimum v učebnicových souborech, pokud by se diplomantka nezaměřovala převážně na kvantitativní stránku zkoumané problematiky, ale zaměřila se například skutečně na to, jakým způsobem je vybraná slovní zásoba předkládána k osvojení, jak často se jednotky, které jsou uvedeny v souhrnných seznamech (a žáci si je mají osvojit k aktivnímu použití) objevují v jednotlivých lekcích, jaká cvičení jsou využívána, je-li zvolen jiný způsob sémantizace slovní zásoby než pouhý překlad ve slovnících jednotlivých lekcí apod.

Vytvořená diplomová práce, ačkoliv představuje výsledek precizní a velmi pečlivě provedené práce, přináší vlastně jen různě pojaté přehledy, které mohou vyučujícím ruského jazyka a dalším čtenářům diplomové práce pomoci v jejich práci pouze ve velmi omezené míře. Zvolené téma nabízí celou řadu alternativních přístupů, které mohly přinést výsledky více využitelné v praxi. Také v kapitolách věnovaných prezentaci výsledků podrobnější analýzy tří témat mohla autorka přistoupit k problematice spíše kvalitativním způsobem. V textu práce se opět jedná o přehledy tematické slovní zásoby.

Diplomová práce je psána odborným jazykem, obsahuje však nemalé množství nesprávných vazeb či formulací, které ne zcela odpovídají odbornému stylu. Autorka dodržela všechny požadavky na formální zpracování práce.

## **Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:**

1. Jak by mohli výsledky Vaší práce využít vyučující ruštiny na základních/středních školách?
2. Ve své práci uvádíte, že by žákům měla být v učebnicích prezentována nejen neutrální slovní zásoba, ale také například hovorové výrazy, slang apod. Myslíte, že „životnost“ takových výrazů odpovídá průměrné době, po kterou je učebnicový soubor ve školách využíván? Jsou-li tyto výrazy aktuální v roce vydání učebnice, budou aktuální také za 10 let, kdy jistě bude titul ještě aktivně používán ve výuce? A na základě jakých kritérií by měla být taková slova vybírána a zařazována do učebnice?

**Doporučuji práci k obhajobě:**

**ANO**

**Datum:** 3. května 2024

**Podpis oponenta diplomové práce:** Jakub Konečný